家庭用

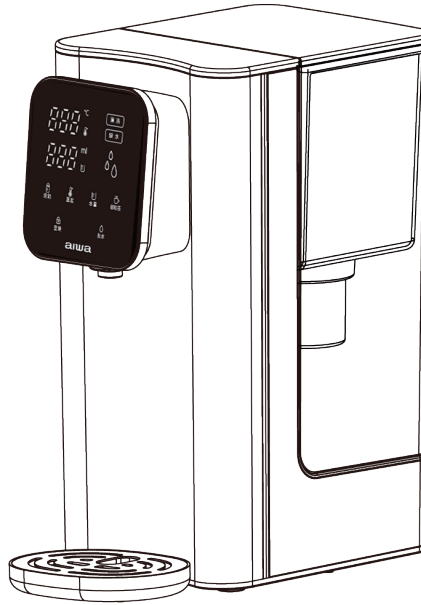
aiwa®

Japan est1951

瞬熱淨飲機

AW-T03W

使用說明書



※ 使用本產品前請務必先詳閱本說明書，以免不當使用造成故障及危險。

目 錄

aiwa Japan est1951

一、安全注意事項 . . . . . 1 ~ 2

二、產品簡介 3

三、使用說明 . . . . . 4 ~ 5

四、清潔保養 6

五、產品規格 7

六、常見問題分析 . . . . . 7 ~ 8

七、限用物質含有情況表 9

產品保固書 . . . . . 封底

安全起見，請務必閱讀。

安全起見，請務必閱讀。本使用說明所列用戶可能受到傷害的情況和記述了應對的方法，正確的管理及保管的方法。
由於這些內容涉及安全非常重要的事項，請務必精讀遵守。

1・本使用說明書所收錄的規格及產品設計，根據設計變更，在未事先通知的情況下可發生變更，敬請諒解。
2・更換本公司生產產品時使用的配件 , 或不在授權使用環境中使用時，產品可能會受損。
3・防止使用說明書受損，請置於使用便利處保管 , 必要時參考。
4・將產品轉讓給他人時，請將本使用說明書與產品一起轉讓。
5・運送過程中發生產品異常或故障時 , 請向客服中心諮詢。
6・產品改造可能會讓產品的性能、安全及耐用性帶來不利影響，請勿改造。

產品使用過程中如發生故障，可能會引發各種事故，為安全起見，
請立即聯繫客服中心。
產品維修服務：(02) 2662 - 4343

安全注意事項

aiwa Japan est1951

為保證使用安全，避免對您和他人造成傷害和財產損失，
請您務必遵守以下安全注意事項。
不遵守安全警告而錯誤使用時可能導致事故發生。

本產品未考慮以下情況：

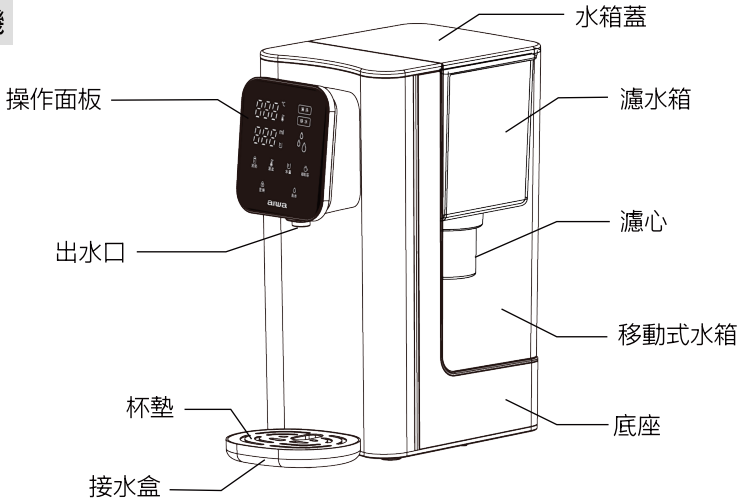
● 無人照看的幼兒和殘疾人對器具的使用　● 幼兒玩耍器具的情況

- 使用本產品前，請詳細閱讀本說明書及使用注意事項，並請正確使用本產品，以保證您自身及他人的安全，避免財產上的損失。
- 本產品輸入電壓為 AC 110 V / 60 Hz，請確認後再使用。
- 不要使用潮濕的手拔出或插入插頭，以免發生危險。
- 在拆裝或調校產品的任何部件之前，請務必斷開電源。
- 如果電源軟線損壞，為了避免危險，必須由製造商的專業人員更換，請與本公司客服聯繫，切勿自行拆卸修理，以免發生危險。
- 使用過程中如產品需維修，請與本公司客服部聯繫，或直接到本公司指定的維修點進行修理，切勿自行拆卸，以免發生危險。
- 必須按照使用說明指示操作本產品，否則可能引致產品損壞、短路、火警或人命損傷。
- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用並即時聯絡供應商。
- 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。
- 使用前，請確定規格標籤上所示的額定電壓與當地供電電壓是否相同。如有疑問可向供應商查詢。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 請使用獨立插座。使用萬國插頭或延長線，容易發生危險。

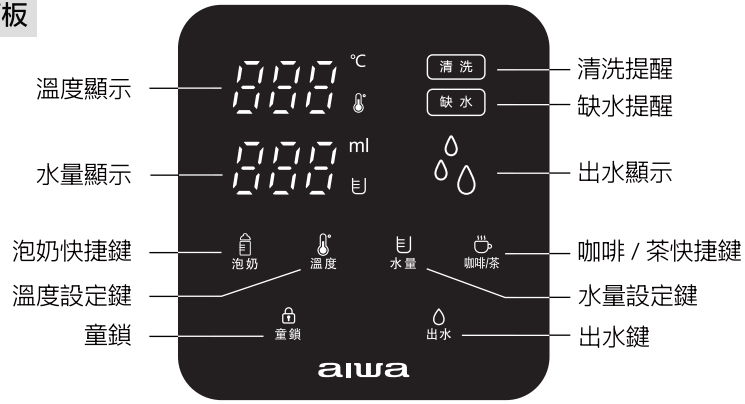
- 拔除插頭時不可拉扯電源線，必須緊握插頭，把插頭拔出。
- 本產品不可在無人看管情況下操作。
- 非使用產品時請拔除插頭，切斷電源。警告：開 / 關鍵不應作為切斷電源的用途。
- 本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。
- 本產品僅供室內使用，不可在室外使用。
- 不要將產品用作商業，或一般家居使用以外的用途。所有不當使用本產品而引發的風險，本公司將不承擔負責。
- 必須將產品放置於穩定的平面工作檯上使用。產品運作時不可隨便移動本產品，商品移動前，請先將水箱中的水排出。
- 本機體請勿用水沖洗，或直接浸泡水中。
- 請勿用化學清潔劑、鋼絲球或者其它帶腐蝕性的清潔劑來清洗水箱。
- 產品加熱過程中請不要打開水箱蓋以免水蒸氣燙傷。
- 在煮製過程中，有些部位溫度很高，切忌用手直接觸摸。
- 請嚴格按照說明書的內容進行操作，錯誤操作會造成潛在的安全危險。
- 警告：清理前必須先拔除電源插頭。若電源線損壞，必須交由製造商或其代理指定維修服務中心檢查及修理。
- 使用後加熱元件之表面可能存在餘溫，請避免碰觸。
- 請避免連接器（插座）受液體潑灑，以免造成危險。
- 本產品僅可加入飲用水或包裝飲用水，不得加入生水。

aiwa Japan est1951

主機



操作面板



使用前請注意

初次使用

1．打開包裝將產品取出，檢查說明書等配件是否齊全。
2．初次使用前請使用乾淨柔軟的濕布及清水清洗水箱，並將水箱擦乾。
3．初次飲用前，內部矽膠管線會有些許氣味，此屬正常現象，可藉由溫度 100℃，按下 “ 出水鍵 ” 手動出水，將 3 L 水箱中的水流完，重複 3~4 次。
4．濾心初次使用時可能有些許活性碳碎屑，請先將濾心浸泡在乾淨的水中 30 分鐘後，再用清水流過濾心到水完全透明再開始使用。
5．將濾心向下壓緊於濾水箱內，並將濾水箱及移動式水箱妥善安裝。
6．在水箱中加入可飲用的水，並待濾心過濾。
7．以上動作完成後，將機器插上電源，即可開始使用。

注意

※ 請不要讓兒童在無人看管時使用本產品。

※ 切勿放置於幼兒可伸手觸及處或地上操作，以免引發燒傷或燙傷。

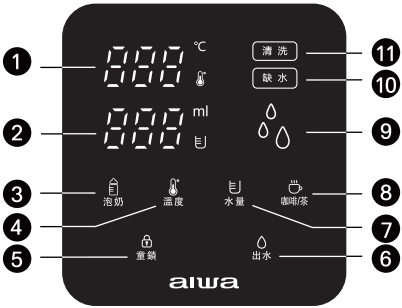
※ 當機器定量出水或手動停止出水結束後，會將管線內剩餘的水排出，歷時 3 至 5 秒，直至出水鍵指示燈停止閃爍。

※ 溫度、水量的誤差值約為 ±10 ~ 15%，屬於正常範圍，請安心使用。

- **具記憶功能**，會記憶前一次溫度與水量。
- **10 秒未操作會自動鎖定**，解鎖後將回復至預設狀態。

※ 本產品開機預設為手動模式。

使用方法



❶ 溫度顯示

❷ 水量顯示

❸ 泡奶快捷鍵（泡奶模式）

按溫度鍵可選：40℃、55℃、70℃
按水量鍵可選：120ml、150ml、180ml、210ml、240ml、270ml

❹ 溫度設定鍵

設定水溫，可選擇：常溫（000）、45℃、65℃、75℃、85℃、100℃

❺ 童鎖

長按 3 秒可解鎖，
若機器未操作 10 秒則自動鎖定

❻ 出水鍵

選擇水量及水溫後，輕按該鍵，即會自動出水 / 停止；若為手動模式則點擊出水，再次點擊即停止出水

❼ 水量設定鍵

設定水量，可選：不限水量（000）100ml、200ml、300ml、400ml；
長按 3 秒，可進入清洗除垢程序

❽ 咖啡 / 茶快捷鍵（咖啡 / 茶模式）

水溫固定為 92℃
按水量鍵可選：不限水量（000）100ml、200ml、300ml、400ml

❾ 出水顯示

出水時亮燈，停止出水則燈暗

❿ 缺水提醒

⓫ 清洗提醒

※ 咖啡 / 茶模式或泡奶模式下：
再按一次咖啡 / 茶或泡奶快捷鍵即可取消，並回復至手動模式。

⚠ 注意

清潔前請將電源拔掉，為了防止觸電，請不要將電源線、插座和機器浸入水中或其他液體中。

1．首次使用後，請用熱水清洗所有的可拆卸部件。

2．用柔軟的濕抹布擦拭機器外部去除髒污。

※ 請勿用抹布擦拭水箱內部，以免留下抹布的殘餘物質，堵塞機器；水箱用冷水定期沖洗即可。

3．將所有部件清潔乾淨後組裝好，方便下次使用。

去除水垢

為了保證機器的使用效率，需定期去除水垢，清理週期取決於使用者地區的水質和使用的頻率，去除水垢請按照以下步驟：

1．向機器水箱注入 3000ml 的水量，加入 30 g 檸檬酸（配比濃度為 1%）或是 80ml 白醋（配比濃度為 3%），攪動數次後，確保檸檬酸溶解或白醋和水混合均勻。

2．長按“水量鍵”3 秒進入清洗工作，機器自動進入清洗除垢程序，連續加熱出水直至最低水位線並停止工作。

3．機器內的水垢已處理乾淨，清洗水箱，機器正常使用。

4．機器在加熱除垢過程中可能出現過熱保護斷電，那是正常現象，斷電 3 分鐘後繼續加熱，按照流程，完成後續工作。

產品規格

aiwa Japan est1951

產品名稱	瞬熱式開飲機
產品型號	AW-T03W
額定電壓 / 頻率	110 V / 60 Hz
總額定消耗電功率	1450 W
水箱容量	3.0 L
產品重量	2.2 kg
商品尺寸（長 × 寬 × 高）	151 × 270 × 302（mm）

常見問題分析

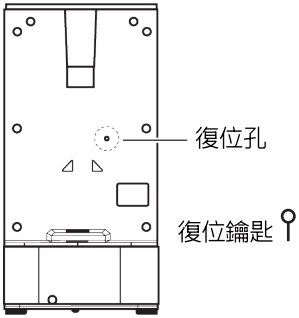
故障代碼	故障現象	排除方式
E7	缺水	請補充適當淨水
E5	水箱底部感溫器失效 溫度過高	更換感溫器 待溫度下降後可自動恢復
E4	水箱感溫器失效 溫度過高	更換感溫器 待溫度下降後可自動恢復
E0	電源板與燈板的通信異常	請聯絡客服中心進行維修

aiwa Japan est1951

故障現象	原因分析	故障排除
開機後開關燈不亮	電源線插頭未插好	檢查電源線插頭是否已插好
機器不工作	A．電源線插頭未插好 B．暫時斷電 C．水箱未加水 D．電子板故障 E．手動復位溫控斷開 F．出水不順暢 G．水箱浮子掉落	A．插好插頭 B．待電恢復 C．查看水尺，確保水箱內有水 D．請聯絡客服中心進行維修 E．用復位鑰匙復位 F．有水垢，請照“清潔保養”章節除垢 G．找到浮子重新裝好或送本公司維修
機器工作效率低	A．機器需要清洗 B．出水不順暢	A．請照“清潔保養”章節清洗 B．發熱管或水盒有水垢，需要除垢
水不熱	A．暫時斷電 B．發熱管不工作 C．手動復位溫控斷開	A．待電恢復 B．請聯絡客服中心進行維修 C．用復位鑰匙復位
排氣孔出水	水盒有水垢	請照“清潔保養”章節除垢

溫控器重置復位

本機有手動溫控器恢復加熱功能，如機器斷電而停止運作，可使用購買隨附的復位鑰匙按下本機背面的復位孔，即可恢復溫控器加熱功能。



備註：
經以上現象分析後仍無法排除故障，請與本公司維修點或經銷商聯繫，嚴禁非專業人員對本機自行拆裝。

限用物質含有情況表

aiwa Japan est1951

商品名稱：瞬熱式開飲機 Equipment name

商品型號：AW-T03W Type designation (Type)

單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
馬達	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○

備考 1.〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1：“Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2：〝○〞 indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3.〝－〞係指該項限用物質為排除項目。

Note 3：The “－” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

產品保固書

aiwa Japan est1951

機型：AW-T03W

顧客姓名		經銷商確認章
購買日期		
店　　名		
電　　話		

購買日期請詳填，並加蓋經銷商店章，否則無效。

保證內容

一、自購買日起，保固一年。在正常使用下故障，本公司負責免費維修，若為經常性置換之耗材，則不在此限。
二、本公司產品皆經嚴密檢查與試驗，請安心使用。
三、本公司無提供到府服務，由客戶自行送達經銷商（或原銷售點）

注意事項

一、如有下列情形之一者，雖在保固期限內，恕不免費更換零件或維修服務。
① 電源規格不符、濫用、過失或其他不當使用（保養）等情事。
② 蟲鼠或公害、蟑螂、蟻害、壁虎－－－等蟲害。
③ 硫磺地區、海邊化學工廠、沼氣、浸水－－－等外在環境因素。
④ 由於天災地變及其他人力所不能抗拒的因素所發生故障或毀損（如颱風、地震、水災，安裝不良或雷擊，運送摔機等）
⑤ 使用於營業地點，工廠或公共場所（非家用）之商品。
⑥ 使用或清潔保養時摔機，擅自拆裝或修改，而導致損壞。
二、本公司之客商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司盡量以現行商品之零件代用維修，如無法修復，敬祈見諒。
三、保固期間外之服務，雖未更換零件，得依本公司之價格表收取費用。

委製商：愛華國際股份有限公司
進口商：中華大雄股份有限公司
地址：新北市深坑區北深路三段141巷5號
電話：(02)2662-4343
北部服務電話：(02)2662-4343
中部服務電話：(04)2261-0978
南部服務電話：(07)395-7147

原產地：中國(CHINA)